

DE LEISTUNGSERKLÄRUNG

Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 14

- 1. Referenznummer** Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass,
Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass,
Caro 110 Manual, Caro 110 Manual Side glass,
Caro 110 Manual Classic, Caro 110 Manual Classic Side glass,
Caro 130 Manual, Caro 130 Manual Side glass,
Caro 130 Manual Classic, Caro 130 Manual Classic Side glass,
Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic
Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic
- 2. Type/Version** Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe
- 3. Verwendungszweck** Kamineinsatz für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung
- 4. Hersteller** RAIS A/S Telefon +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Dänemark Startseite www.rais.com / www.attika.ch
- 5. Bevollmächtigter** -
- 6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit** System 3
- 7. Notifizierte Prüfstelle** Danish Technological Institute - Identification no. 1235 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C
- Prüfbericht** a. 300-ELAB-2543-EN
- 8. Erklärte Leistungen** Harmonisierte technische Spezifikation: EN 13240:2003/A2:2004

| Wesentliche Merkmale | | Installationsabstand | |
|--|---------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| | | Modelle ohne Seitenfenster | Modelle mit Seitenfenstern |
| Brandsicherheit | A1 | | |
| Brandverhalten | | | |
| Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm] | Hinten | 100mm | 100mm |
| Für andere Installations- oder Aufstellungsabstände siehe Bedienungsanleitung | Seiten | 350mm | 400mm |
| | Decke | 750mm | 750mm |
| | Front | 900mm | 900mm |
| Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen | Erfüllt | | |
| OGC (mg C/m ³ _n bez. auf 13 % O ₂) | 52 | | |
| Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol-% O ₂) | 0,07 % / 896 mg/Nm ³ | | |
| NO _x (mg/m ³ _n bez. auf 13 % O ₂) | 80 | | |
| Staub mg/Nm ³ (bez. 13 Vol-% O ₂) | 10 | | |
| Oberflächentemperatur | Erfüllt | | |
| Elektrische Sicherheit | NPD | | |
| Reinigungsmöglichkeit | Erfüllt | | |
| Maximaler Wasser-Betriebsdruck | - bar | | |
| Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung | 286 °C | | |
| Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins | NPD | | |
| Wärmeleistung | | | |
| Nennwärmeleistung | 5,0 kW | | |
| Raumwärmeleistung | 5,0 kW | | |
| Wasserwärmeleistung | - kW | | |
| Wirkungsgrad η | 80 % | | |
| Jahresnutzungsgrad $\eta_{S,on}$ | 70 % | | |

- 9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Herstellers ausgegeben.**

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Ort FREDERIKSHAVN, DENMARK

Datum 28-08-2023



 Unterschrift

FR DÉCLARATION DE PERFORMANCE
Le règlement (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01



No.: 14

- 1. Produit** Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass,
 Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass,
 Caro 110 Manual, Caro 110 Manual Side glass,
 Caro 110 Manual Classic, Caro 110 Manual Classic Side glass,
 Caro 130 Manual, Caro 130 Manual Side glass,
 Caro 130 Manual Classic, Caro 130 Manual Classic Side glass,
 Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic
 Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic
- 2. Type/Version** Poêle à bois pour combustibles solides
- 3. Emploi prévu** Poêle à bois pour combustibles solides sans production d'eau sanitaire
- 4. Fabricant** RAIS A/S Telefon +45 98 47 90 33
 Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
 DK-9900 Frederikshavn, Danemark Webmail kundeservice@rais.dk
 Homepage www.rais.com
- 5. Mandataire** -
- 6. Système(s) pour évaluation de la prestation de produit** Confirme certification type selon système 3
- 7. L'organisme d'inspection notifié / No.** Danish Technological Institute - Identification no. 1235
 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Danemark
- No. du rapport** a. 300-ELAB-2543-EN
- 8. Prestations déclarés** Spécification technique harmonisée: EN 13240:2003/A2:2004

| Caractéristiques essentielles | | Prestation | |
|---|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| | | Modèles sans vitres latérales | Modèles avec vitres latérales |
| Sécurité incendie | | | |
| Résistance au feu | A1 | | |
| Espace min. de sécurité au matériaux combustibles [mm] <i>Pour les autres paramètres d'installation voir le manuel d'instruction</i> | arrière | 100mm | 100mm |
| | Latéral | 350mm | 400mm |
| | plafond | 750mm | 750mm |
| | avant | 900mm | 900mm |
| Risque d'incendie par débordement de combustible | accompli | | |
| OGC (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂) | 52 | | |
| Émission de produits de combustion (conf. 13 Vol-% O ₂) | 0,07 % / 896 mg/Nm ³ | | |
| NOX (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂) | 80 | | |
| Poussières | 10 mg/Nm ³ | | |
| Température de surface | accompli | | |
| Sécurité électrique | NPD | | |
| Possibilités de nettoyage | accompli | | |
| Pression opérationnelle max. | - bar | | |
| Température de gazes d'échappement à prestation nominale | 286 °C | | |
| Résistance mécanique pour supporter une cheminée | NPD | | |
| Prestation thermique | | | |
| Prestation thermique nominale | 5,0 kW | | |
| Prestation thermique espace | 5,0 kW | | |
| Prestation thermique eau | - kW | | |
| Efficacité ¹⁾ | 80 % | | |
| Efficacité énergétique saisonnière $\eta_{S,on}$ | 70 % | | |

9. Les prestations dudit paragraphes (1 et 2) sont conformes à les caractéristiques selon paragraphe 8.
 Cette déclaration de prestation est établie sous la seule responsabilité du fabricant visé à paragraphe 4.

Signé au nom du fabricant:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Lieu FREDERIKSHAVN, DANEMARK

Date 28-08-2023


 Signature

UK DECLARATION OF PERFORMANCE



Construction Products Regulation (CPR) 2011 (Retained EU law 305/2011) as amended

No.: 14

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1. Unique identification code of the product-type | Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass, Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass, Caro 110 Manual, Caro 110 Manual Side glass, Caro 110 Manual Classic, Caro 110 Manual Classic Side glass, Caro 130 Manual, Caro 130 Manual Side glass, Caro 130 Manual Classic, Caro 130 Manual Classic Side glass, Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic | | |
| 2. Type | Room heater burning solid fuel without hot water supply | | |
| 3. Intended use | Domestic room heater | | |
| 4. Manufacturer | RAIS A/S Industrivej 20, Vangen DK-9900 Frederikshavn, Denmark | Telephone +45 98 47 90 33 Telefax +45 98 47 92 91 Webmail kundeservice@rais.dk Homepage www.rais.com | |
| 5. Authorised representative | n/a | | |
| 6. System of assessment AVCP | System 3 | | |
| 7. Approved Body | Approved Body – Kiwa Ltd No. 0558 and Report Number 61588 | | |

performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report

8. Declared performance Harmonized technical specification: BS EN 13240: 2001+A2:2004

| Essential characteristics | | Performance | |
|--|------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| Fire safety | | Models without side windows | Models with side windows |
| Reaction to fire | A1 | | |
| Distance to combustible materials Minimum distances [mm] <i>For other installation or wall settings see instruction manual</i> | rear | 100mm | 100mm |
| | sides | 350mm | 400mm |
| | ceiling | 750mm | 750mm |
| | Front | 900mm | 900mm |
| Risk of burning fuel falling out | Pass | | |
| OGC (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂) | 52 | | |
| CO-emission of combustion products | 0,07 % / 896 mg/Nm ³ | | |
| NO _x (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂) | 80 | | |
| Dust at (rel. 13 Vol-% O ₂) | 10 mg/Nm ³ | | |
| Surface temperature | Pass | | |
| Electrical safety | NPD | | |
| Cleanability | Pass | | |
| Maximum operating pressure | - bar | | |
| Flue gas temperature T at nominal heat output | 286 °C | | |
| Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) | NPD | | |
| Thermal output | | | |
| Nominal heat output | 5,0 kW | | |
| Room heating output | 5,0 kW | | |
| Water heating output | - kW | | |
| Energy efficiency η | 80 % | | |
| Seasonal Efficiency $\eta_{s,on}$ | 70 % | | |

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 28-08-2023

 Signature

NL PRESTATIEVERKLARING
Verordening (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01



No.: 14

- 1. Identificatie** Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass,
 Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass,
 Caro 110 Manual, Caro 110 Manual Side glass,
 Caro 110 Manual Classic, Caro 110 Manual Classic Side glass,
 Caro 130 Manual, Caro 130 Manual Side glass,
 Caro 130 Manual Classic, Caro 130 Manual Classic Side glass,
 Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic
 Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic
- 2. Type** Ruimteverwarming (inzet) gestookt met vaste brandstof
- 3. Gebruik** Ruimteverwarming (inzet) gestookt met vaste brandstof zonder toevoer van warm water
- 4. Fabrikant** RAIS A/S Telephone +45 98 47 90 33
 Industrivej 20, Telefax +45 98 47 92 91
 Vangen Webmail kundeservice@rais.dk
 DK-9900 Frederikshavn, Homepage www.rais.com
 Denemarken
- 5. Gemachtigden** -
- 6. System voor analyseren /controleren van de consistente werking (AVCP)** System 3
- 7. Testlaboratorium** Danish Technological Institute - Identification no. 1235 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Denemarken

Testrapport nr. a. 300-ELAB-2543-EN
8. Aangegeven prestatie Geharmoniseerde technische specificaties: EN 13240:2003/A2:2004

| Essentiële kenmerken | A1 | Vermogen | |
|--|---------------------------------|---------------------------|------------------------|
| | | Modellen zonder zijruiten | Modellen met zijruiten |
| Brandreactiviteit | A1 | | |
| Afstand tot brandbare materialen | naar de achterwand | 100mm | 100mm |
| Minimale afstand [mm] | naar de zijmuur | 350mm | 400mm |
| Zie gebruikerhandleiding | Plafond / boven de kachel | 750mm | 750mm |
| | Stralingsbereik front | 900mm | 900mm |
| voor andere afstanden | Voor vloer / onder het kachel | | |
| Brandgevaar door uitvallende brandstoffen | Test geslaagd | | |
| OGC (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂) | 52 | | |
| CO-emissie van verbrandingsproducten (ten opzichte van 13 Vol-% O ₂) | 0,07 % / 896 mg/Nm ³ | | |
| NOX (mg/Nm ³ rel. 13 Vol-% O ₂) | 80 | | |
| Stof bij (afhankelijk van 13 Vol-% O ₂) | 10 mg/Nm ³ | | |
| Oppervlaktemperatuur | Test geslaagd | | |
| Elektrische veiligheid | Geen vermogen vastgelegd (NPD) | | |
| Reinigbaarheid | Test geslaagd | | |
| Maximale bedrijfsdruk water | - bar | | |
| Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen | 286 °C | | |
| Mechanische stevigheid (om een schoorsteen te dragen) | Geen vermogen vastgelegd (NPD) | | |
| Thermisch vermogen | | | |
| Nominaal verwarmingsvermogen | 5,0 kW | | |
| Kamerverwarmingsvermogen | 5,0 kW | | |
| Waterverwarmingsvermogen | - kW | | |
| Rendement ¹⁾ | 80 % | | |
| Seizoensgebonden energie-efficiëntie $\eta_{S,on}$ | 70 % | | |

De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

John Engell Nielsen, R&D / Quality Manager

Plaats FREDERIKSHAVN, DENEMARKEN

Datum 28-08-2023


 Handtekening

EU DECLARATION OF CONFORMITY

| | |
|-------------------|------------------------|
| Company name: | Rais A/S |
| Postal address: | Industrivej 20 |
| Postcode: | 9900 |
| City: | Frederikshavn, Denmark |
| Telephone number: | +45 98 47 90 33 |
| E-Mail address: | kundeservice@rais.dk |

Declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

| | |
|----------------------|--|
| Rais project number: | 14 |
| Models: | Caro 90 Manual, Caro 90 Manual Side glass, Caro 90 Manual Classic, Caro 90 Manual Classic Side glass, Caro 110 Manual, Caro 110 Manual Side glass, Caro 110 Manual Classic, Caro 110 Manual Classic Side glass, Caro 130 Manual, Caro 130 Manual Side glass, Caro 130 Manual Classic, Caro 130 Manual Classic Side glass, Caro 110 SST Manual, Caro 110 SST Manual Classic Caro 120 SST Manual, Caro 120 SST Manual Classic |
| Type | Room heater burning solid fuel without hot water supply |
| Serial number: | All stoves have a unique serial number that is affixed to the stove. The location of the sticker is indicated in the user manual and is recorded in the Rais serial number database. |

| | |
|---|----|
| Last two figures, the year, where the CE-Label was put on the stove | 21 |
|---|----|

Object of the declaration:

Room heater with and with-out side windows



Room heater with soapstone



The object of the declaration described above is in conformity with the relevant top-level directives and regulations

| | | | |
|-------------------------------------|--------------------|------------|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> | DIR 2009/125/EC | 21/10/2009 | Energy Related Products Directive (ecodesign) |
| <input checked="" type="checkbox"/> | REG (EU) 305/2011 | 9/3/2011 | Construction Products Regulation (CPR) |
| <input checked="" type="checkbox"/> | REG (EU) 2017/1369 | 4/7/2017 | Energy Labelling Regulation |

Implementation measures incl regulations and delegated acts

| | | | |
|-------------------------------------|---------------------|-----------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | (EU) 2015/1186 (EL) | 24/4/2015 | Energy labelling delegated act on Room heaters |
| <input checked="" type="checkbox"/> | (EU) 2015/1185 (ED) | 24/4/2015 | Ecodesign regulation on Room heaters |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2017/C 076/02 | 10/3/2017 | COM Transitional methods OJ EU C76 Vol 60 |

Harmonized standards, other standards, and technical specifications

| | | | |
|-------------------------------------|------------------------|--------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN 13240:2001 | 7/4/2001 | Room heaters fired by solid fuel |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN 13240/A2:2004 | 28/10/2004 | Harmonization of EN13240 by Annex ZA |
| <input checked="" type="checkbox"/> | prEN 16510-1 (2013 ed) | January 2013 | Emission measurement methods prior to 2018 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | CEN/TS 15883 | 8/9/2009 | Emission measurement from 2009 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EN 16510-1:2018 | 31/7/2018 | Emission measurement methods 2018 onwards |

Notified body

4 digit notified body number:

| | |
|--------------------------------|------|
| Danish Technological Institute | 1235 |
|--------------------------------|------|

Additional information:

Further information on declared fire safety performance & emissions are available in the Declaration of performance. (DOP)

| | |
|---|--|
| <p>PLACE: FREDERIKSHAVN, DENMARK</p> <p>Date: 14-06-2023</p> <p><i>John Engell Nielsen</i></p> <p>Signature</p> <p>John Engell Nielsen</p> <p>R&D / Quality Manager</p> | <p>Installation approved by.</p> <p>Date:</p> <p>.....</p> <p>Signature</p> |
|---|--|